

## Compilate il contratto seguendo questo esempio

Segnate con una "✓" il tipo di richiesta:

1. Contratto per ricevere le trasmissioni
  2. Cambio di contratto a satellitare
  3. Cambio d'indirizzo
  4. Richiesta di addebito automatico con bonifico bancario o postale
  5. Richiesta di sconto famiglia
- Per i requisiti, v. nota in calce.  
Vi preghiamo di informarci tempestivamente in caso di cambiamenti.

Data di oggi(a/m/g)

Segnate con una "✓" il tipo di contratto.

- 衛星契約      Contratto satellitare  
地上契約      Contratto terrestre

Mettete il vostro timbro personale (inkan) o firmate.

Telefono fisso Cellulare

Numero Telefonico

(Per cambiare il contratto attuale)  
Segnate con una "✓" il tipo di contratto avuto in precedenza

Segnate con una "✓" il tipo di pagamento

Bonifico bancario automatico

Carta di credito

Versamento postale

Segnate con una "✓" il periodo di pagamento

Pagamento bimestrale

Pagamento semestrale in anticipo

Pagamento annuale in anticipo

Sulla seconda pagina mettete il timbro (inkan) registrato o la firma sul conto bancario o postale.

Scegliete il tipo di istituzione finanziaria

Nome della istituzione finanziaria scelta e della filiale

Cerchiate il tipo di contratto:

1. Conto ordinario
2. Conto corrente
3. Money trust

Se installi un ricevitore a partire da ottobre 2019, la tariffa mensile verrà addebitata a partire dal mese successivo del mese dell'installazione.

Scrivete il vostro numero di conto senza lasciare nessuno spazio alla fine.

Registrare il proprio indirizzo e-mail nella pagina "Receiving Fees" (Canone per la ricezione delle trasmissioni) del sito web della NHK.  
(<https://www.nhk-cs.jp/jushinryo/>)

Prima pagina: Contratto per ricevere le trasmissioni

Seconda pagina: Modulo per trasferimento bancario o versamento postale

(Non separate questa pagina che verrà riempita dalla istituzione finanziaria.

Siete pregati di consegnarla al personale della NHK)

Pagina 4: Copia per il cliente (Copia da conservare)

### NHK 放送受信契約書 兼 住所等変更届 兼 放送受信料口座振替・自動払込利用届 兼 家族割引申込書

記入日 令和 年 月 日

1. 放送受信契約書 (新規契約)  
2. 放送受信契約書 (衛星契約への種別変更)  
3. 住所等変更届  
4. 放送受信料口座振替・自動払込利用届  
5. 家族割引申込書

日本放送協会 (NHK) 宛  
私は、NHKの放送を受信することでの受信設備 (受信機) を設置していますので、本書により、NHKとの間で、放送受信規約を契約内容として放送受信契約を締結し、または、既に締結されている放送受信契約について放送受信規約の定めるところに従い各種届出事項や契約内容を変更します。また、所定の欄に記入をすることにより、放送受信料口座振替・自動払込利用の届出または家族割引の申し込みを行います。

家族割引の条件が満たされている場合、「家族割引申込書」をNHKが受理した月から割引の適用を開始します。  
家族割引の区分 (該当する□にチェック✓をしてください)  
□ 1. 学生 □ 2. 単身赴任 □ 3. 別荘・別宅 □ 8. その他  
家族割引区分が「1. 学生」の方は必ずご記入ください。  
学校名 \_\_\_\_\_ 学年 \_\_\_\_\_ 年生 \_\_\_\_\_  
修業年限 (年) \_\_\_\_\_ 年制 \_\_\_\_\_  
現在学年 \_\_\_\_\_ 年生 \_\_\_\_\_  
同一生計の確認方法 (該当する□にチェック✓をしてください)  
□ 1. 親元/自宅等と同一の口座振替等のお支払い  
□ 2. 親元/自宅等と同一のクレジットカード等のお支払い  
□ 3. 学生証 (学生の方に限りです)  
(学生証番号) \_\_\_\_\_  
□ 4. 健康保険証または社員証 (単身赴任の方に限り)  
(お勤め先(会社名) \_\_\_\_\_)  
(単身赴任先の勤務地住所) \_\_\_\_\_  
□ 5. その他同一生計が確認できる書類  
※左記3番目~5番目をお選びの方へ (同意される場合は、□にチェック✓をしてください)  
□ 本人の受信料のお支払方法について、親元/自宅等へ口座振替、クレジットカード等継続払によるお支払いをご案内することに同意します。

親元/自宅等の受信契約者 (〒 \_\_\_\_\_ 都道府県 \_\_\_\_\_)  
フリガナ \_\_\_\_\_ お名前 \_\_\_\_\_  
お客番号 \_\_\_\_\_

受信機設置場所 (現在の住所と同じ場合、ご記入は不要です)  
(〒 \_\_\_\_\_ 都道府県 \_\_\_\_\_)  
受信機の設置日 令和 ( ) 年 月 日  
※この契約書は複写式となっております。必要箇所にはハッキリとやや強めに記入してください。

お支払い方法 □ 口座振替 □ クレジット □ 継続払込  
※新規契約の場合、お支払い方法が口座振替の場合は、お支払いコースを選択してください。  
お支払いコース □ 2か月払 □ 6か月前払 □ 12か月前払  
※継続契約で、お支払い方法が口座振替の場合は、お支払いコースを選択してください。

2枚目には、指印またはお印を押印をお願いします。

口座振替  
銀行 金庫 組合 店・所 支店 出店 科目 1. 普通 3. 金銭債権 2. 当座 (該当に○)  
機関コード 通帳番号 (右め記入)  
9900 通帳番号 (右め記入)

※お申し込みの金額欄にご記入ください。  
＜個人情報利用目的＞記載していただいた個人情報は、次の目的で利用します。1. 受信料の契約・収納活動 (割引の適用要件や解約に該当する事実の確認等を含みます) 2. 各課基準の適用 3. 放送の受信に関する相談業務およびNHK共済の維持・運営業務 4. 放送イベントのお知らせ 5. 放送文化・普及・受信に関する調査への協力をお願い。

家族割引  
Lo sconto del 50% viene applicato alle persone che hanno un conto in comune (studenti o membri della famiglia che lavorano fuori sede, ecc.) che richiedono un contratto di utenza televisiva separato per il domicilio extra, o a persone che hanno un contratto di utenza televisiva per altre o multiple residenze (seconda abitazione)

▼ Richiesta per sconto famiglia  
Indicare la categoria "sconto famiglia" in cui rientrate  
1. Studente  
2. Lavoratore fuori sede  
3. Seconda abitazione  
8. Altro  
Se avete indicato 1, studente, fornite le informazioni qui sotto richieste  
• Nome della scuola  
• Durata dell'attuale corso di studi (in anni)  
• Attuale anno di studi  
Metodo per confermare l'appartenenza ad un unico nucleo economico (segnate con una "✓")  
1. Pagamento per entrambe le residenze sullo stesso conto bancario  
2. Pagamento per entrambe le residenze con la stessa carta di credito  
3. Documento identificativo rilasciato dalla scuola (solo per studenti)  
(Numero del documento) \_\_\_\_\_  
4. Scheda sanitaria statale o tessera di riconoscimento lavorativa (solo per lavoratori fuori sede)  
(luogo di lavoro \_\_\_\_\_ indirizzo del luogo di lavoro \_\_\_\_\_)  
5. Altro documento che confermi l'appartenenza ad un unico nucleo economico (Specificare) \_\_\_\_\_  
\* Se avete risposto dalla 3 alla 5, confermate il vostro assenso segnando la seguente casella  
□ Accetto che l'NHK prelevi dal mio conto bancario o dalla mia carta di credito l'ammontare del canone, sia per la mia residenza principale che per eventuali case secondarie.